



PT	MOTORES PNEUMÁTICOS PARA APERTAR COM CORTE DE AR
RU	СТАЦИОНАРНЫЕ ГАЙКОВЕРТЫ С АВТОМАТИЧЕСКИМ ОТКЛЮЧЕНИЕМ
PL	WRZECIONA PNEUMATYCZNE Z ODCINANIEM AUTOMATYCZNYM
TR	OTOMATİK KAPATMALI SOMUN SIKMA MOTORLARI
CN	自动停止式气动拧紧轴

PT
O funcionamento regular e uma elevada repetição do binário é uma **garantia em qualquer condição de trabalho, inclusive com baixas pressões de alimentação**. Com acionamento automático por pressão ou directo com comando remoto. Dotados de dispositivo de captação do sinal pneumático. Estão disponíveis modelos com transdutor de binário para controlo visual da junta, com compensação axial, baixas rotações ou personalizados.

RU
Устойчивый процесс работы и высокая повторяемость крутящего момента гарантированы при любых рабочих условиях, также при низком давлении подачи воздуха. Имеющиеся в наличии системы запуска: запуск от нажатия на инструмент или запуск напрямую от сигнала отдаленного контроля. Обладают выходом для подачи пневмосигнала. В наличии имеются модели с осевым компенсатором, датчиком крутящего момента для мониторинга цикла, с пониженными скоростями и модели по спецзаказу.

PL
Gwarancja stabilnego funkcjonowania i wysokiej powtarzalności momentu we wszystkich warunkach pracy, także przy niskim ciśnieniu doprowadzanego powietrza. Dostępne systemy uruchamiania: przycisk uruchamiający lub bezpośrednio uruchomienie za pomocą sygnału zdalnego sterowania. Wyposażone w port odbierający sygnał pneumatyczny. Dostępne są modele z kompensatorem teleskopowym, przetwornikiem momentu do monitorowania cyklu, niskoobrotowe lub spersonalizowane.

TR
Düşük hava besleme basıncı da dahil olmak üzere, düzenli bir çalışma süreci ve yüksek tork tekrarı her çalışma koşulunda garantilenmiştir. Uygun başlatma sistemleri: başlatmak için basma veya uzaktan kumanda sinyali ile direkt çalıştırma. Hava sinyali elde etmek için sinyal ağızı. Özelleştirilmiş veya düşük devirli, hareket sönmüleyicili, tork algılayıcılı mevcut modeller.

CN
即使在低气源压力状况下，可靠的工作过程及高重复精度的力矩控制也可保证了各种不同的工作状况。可选配的启动方式：下压气动或遥控信号直接启动。带有可输出信号的功能性气路接口。有带滑动补偿的型号可选，监控拧紧流程的力矩传感器，可选低速型号或定制。

MODEL	CODE	TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		IDLE SPEED RPM	STARTING SYSTEM	REVERSIBILITY	WEIGHT		AIR CONSUMPTION l/s	ACCESSORIES DRIVE		HOSE BORE ø mm
		Nm	in lb				Kg	lb				
20MC2A	112314706	0,4÷2,5	3.5÷22.1	2700		↻	0,660	1.45	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MC3A	112314707	0,4÷3	3.5÷26.5	1400		↻	0,700	1.54	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MC4A	112314708	0,4÷4	3.5÷35.4	1000		↻	0,700	1.54	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MC5A	112314709	0,4÷5	3.5÷44.2	650		↻	0,700	1.54	5,5	⬡	F 1/4"	5
MCSEZ4A	114613734	0,9÷4	8÷35.4	2500		↻	0,930	2.05	9	⬡	F 1/4"	8
MCSE5A	114613735	2,5÷5	22.1÷44.2	1500		↻	0,980	2.16	9	⬡	F 1/4"	8
MCSE8A	114613738	2,5÷8	22.1÷70.8	1000		↻	0,980	2.16	9	⬡	F 1/4"	8
MCSE10A	114613740	2,5÷10	22.1÷88.5	500		↻	0,980	2.16	9	⬡	F 1/4"	8
MCY9A	116313709	7÷18	62÷159.3	800		↻	1,500	3.3	10	⬡	F 1/4"	8
MCY11A	116313711	7÷24	62÷212.4	550		↻	1,500	3.3	10	⬡	F 1/4"	8
MCG25A1	114609198	12÷25	106.2÷221.2	600		↻	2,200	4.84	13	⬡	M 3/8"	8
MCG40A1	114609199	18÷40	159.3÷354	450		↻	2,200	4.84	13	⬡	M 3/8"	8
20MCS2A	112314226	0,4÷2,5	3.5÷22.1	2700	↓	↻	0,650	1.43	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MCS3A	112314227	0,4÷3	3.5÷26.5	1400	↓	↻	0,690	1.52	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MCS4A	112314228	0,4÷4	3.5÷35.4	1000	↓	↻	0,690	1.52	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MCS5A	112314229	0,4÷5	3.5÷ 44.2	650	↓	↻	0,690	1.52	5,5	⬡	F 1/4"	5
MSCSEZ4A	114613234	0,9÷4	8÷35.4	2500	↓	↻	0,910	2.00	9	⬡	F 1/4"	8
MSCSE5A	114613235	2,5÷5	22.1÷44.2	1500	↓	↻	0,990	2.18	9	⬡	F 1/4"	8
MSCSE8A	114613238	2,5÷8	22.1÷70.8	1000	↓	↻	0,990	2.18	9	⬡	F 1/4"	8
MSCSE10A	114613240	2,5÷10	22.1÷88.5	500	↓	↻	0,990	2.18	9	⬡	F 1/4"	8
MSCY9A	116313209	7÷18	62÷159.3	800	↓	↻	1,500	3.3	10	⬡	F 1/4"	8
MSCY11A	116313211	7÷24	62÷212.4	550	↓	↻	1,500	3.3	10	⬡	F 1/4"	8
20MC2RA	112514716	0,4÷2,5	3.5÷22.1	2700		↻	0,660	1.45	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MC3RA	112514717	0,4÷3	3.5÷26.5	1400		↻	0,700	1.54	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MC4RA	112514718	0,4÷4	3.5÷35.4	1000		↻	0,700	1.54	5,5	⬡	F 1/4"	5
20MC5RA	112514719	0,4÷5	3.5÷44.2	650		↻	0,700	1.54	5,5	⬡	F 1/4"	5
MCSEZ4RA	114813734	0,9÷4	8÷35.4	2500		↻	0,940	2.07	9	⬡	F 1/4"	8
MCSE5RA	114813735	2,5÷5	22.1÷ 44.2	1500		↻	0,900	2.18	9	⬡	F 1/4"	8
MCSE8RA	114813738	2,5÷8	22.1÷70.8	1000		↻	0,900	2.18	9	⬡	F 1/4"	8
MCSE10RA	114813740	2,5÷10	22.1÷ 88.5	500		↻	0,900	2.18	9	⬡	F 1/4"	8
MCY9RA	116513709	7÷16	61.9÷141.6	700		↻	1,500	3.3	10	⬡	F 1/4"	8
MCY11RA	116513711	7÷24	61.9÷12.4	450		↻	1,500	3.3	10	⬡	F 1/4"	8
MCG25RA1	114807206	12÷25	106.2÷221.2	600		↻	2,200	4.84	13	⬡	M 3/8"	8
MCG40RA1	114807308	18÷40	159.3÷354	450		↻	2,300	5.06	13	⬡	M 3/8"	8
MCG25A1-TEL	114609196	12÷25	106.2÷221.2	650		↻	2,450	5.39	13	⬡	M 3/8"	8
MCG40A1-TEL	114609200	18÷40	159.3÷354	450		↻	2,450	5.39	13	⬡	M 3/8"	8
MCG25RA1-TEL	114807293	12÷25	106.2÷21.2	600		↻	2,450	5.39	13	⬡	M 3/8"	8
MCG40RA1-TEL	114807294	18÷40	159.3÷54	4450		↻	2,450	5.39	13	⬡	M 3/8"	8

Air inlet: 1/4" gas - 1/8" gas (20MC...) / Noise level: 75 (20MC...), 76 (MCSEZ..., MCS..., MSCSEZ..., MSCSE...), 79 (MCY..., MCG..., MSCY...), 77 (20MC...RA), 78 (MCSEZ...RA, MCSE...RA), 81 (MCY...RA, MCG...RA1)

Available with **built-in torque transducer for screws counting + joint monitoring**; see page 23
For further details, please contact **Fiam Technical Consultancy Service**.



PT
Adaptados para a montagem de múltiplos tipos de materiais inclusive de diferentes qualidades. Recomendados para parafusos auto-roscentes. Sistemas de aperto automático por pressão ou directo com comando remoto. Têm dispositivo de captação do sinal pneumático. Disponíveis em modelos com compensação axial, baixas rotações ou personalizados.

RU
Подходят для сборки нескольких типов материалов. Наиболее часто применяются с шурупами-саморезами. С системами запуска: запуск от нажатия на инструмент или запуск напрямую от сигнала дистанционного управления. Имеются в наличии модели с внешним сигналом, осевым компенсатором, с низкими скоростями и модели по спецзаказу.

PL
Służą do montażu różnych rodzajów materiałów. Szczególnie nadają się do zastosowania z wkrętami samogwintującymi. Wyposażone w systemy uruchamiania: przycisk uruchamiający lub bezpośrednie uruchomienie za pomocą sygnału zdalnego sterowania. Dostępne są modele z kompensatorem osiowym, niskoobrotowe lub spersonalizowane.

TR
Birkaç çeşit materyalin montajı için uygundur. Özellikle kendinden vida açmalı vidalarla kullanım için idealdir. Başlatma sistemlerinde: başlatmak için basma veya uzaktan kumanda sinyali ile direkt çalıştırma. Eksenel yük alıcılı, düşük devirli veya özelleştirilmiş modelleri mevcuttur.

CN
适合于装配几种类型的工件材料。特别适合于自攻螺钉的装配。可选配的启动方式：下压气动或遥控信号直接启动。可选择带信号接口、移轴（不同轴）、低速的型号或定制。

PT	MOTORES PNEUMÁTICOS PARA APERTO COM EMBRAIAGEM DESLIZANTE
RU	СТАЦИОНАРНЫЕ ГАЙКОВЕРТЫ С ФРИКЦИОННОЙ МУФТОЙ
PL	WRZECIONA PNEUMATYCZNE ZE SPRZĘGŁEM POŚLIZGOWYM
TR	KAYMA KAVRAMALI SOMUN SIKMA MOTORLARI
CN	滑动离合器式拧紧轴

MODEL	CODE	TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		IDLE SPEED RPM	STARTING SYSTEM	REVERSIBILITY	WEIGHT		AIR CONSUMPTION l/s	ACCESSORIES DRIVE		AXIAL COMPENSATOR OUTPUT
		Nm	in lb				Kg	lb				
MCZE2	112311722	0,8÷2,5	7.1÷22.1	2800		↻	0,660	1.45	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCZE3	112311723	0,8÷3	7.1÷26.5	1300		↻	0,750	1.65	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCZE4	112311724	0,8÷3,3	7.1÷29.2	850		↻	0,750	1.65	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCZE5	112311725	0,6÷4,2	5.3÷37.2	600		↻	0,750	1.65	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCSE4	114611714	1÷5,8	8.8÷51.3	2500		↻	0,840	1.85	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCSE5	114611715	1,5÷7,5	13.3÷66.4	1500		↻	0,850	1.87	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCSE8	114611728	1,5÷9,5	13.3÷84	1000		↻	0,850	1.87	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCSE10	114611720	1,5÷12	13.3÷106.2	500		↻	0,850	1.87	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCY7-1	116311701	4,6÷13	40.7÷115	1700		↻	1,100	2.42	10	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCY9-1	116311702	6÷16	53.1÷141.6	750		↻	1,300	2.86	10	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCY11-1	116311703	6÷22	53.1÷194.7	500	↓	↻	1,300	2.86	10	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MSCZE2	112311222	0,8÷2,5	7.1÷22.1	2800	↓	↻	0,720	1.58	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MSCZE3	112311223	0,8÷3	7.1÷26.5	1300	↓	↻	0,730	1.61	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MSCZE4	112311224	0,8÷3,3	7.1÷29.2	850	↓	↻	0,730	1.61	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MSCZE5	112311225	0,6÷4,2	5.3÷37.2	600	↓	↻	0,730	1.61	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MSCSE4	114611214	1÷5,8	8.8÷51.3	2500	↓	↻	0,910	2.00	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MSCSE5	114611218	1,5÷7,5	13.3÷66.4	1500	↓	↻	0,920	2.02	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MSCSE8	114611218	1,5÷9,5	13.3÷84	100	↓	↻	0,920	2.02	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MSCSE10	114611220	1,5÷12	13.3÷106.2	500	↓	↻	0,920	2.02	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCZE2R	112511722	0,8÷2,5	7.1÷22.1	2800	↓	↻	0,790	1.74	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCZE3R	112511723	0,8÷3	7.1÷26.5	1300		↻	0,800	1.76	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCZE4R	112511724	0,8÷3,3	7.1÷29.2	850		↻	0,800	1.76	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCZE5R	112511725	0,6÷4,2	5.3÷37.2	600		↻	0,800	1.76	7	⬡	F 1/4"	□ 1/4"
MCSE4R	114811714	1÷5,8	8.8÷51.3	2500		↻	0,780	1.72	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCSE5R	114811715	1,5÷7,5	13.3÷66.4	1500		↻	0,870	1.91	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCSE8R	114811728	1,5÷9,5	13.3÷84.1	1000		↻	0,870	1.91	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCSE10R	114811720	1,5÷12	13.3÷106.2	500		↻	0,870	1.91	9	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCY7R-1	116511701	4,5÷13	39.8÷115	1600		↻	1,100	2.42	10	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCY9R-1	116511702	6÷16	53.1÷141.6	700		↻	1,300	2.86	10	⬡	F 1/4"	□ 3/8"
MCY11R-1	116511703	6÷22	53.1÷194.7	450		↻	1,300	2.86	10	⬡	F 1/4"	□ 3/8"

Air inlet: 1/4" gas, 1/8" gas (MCZE..., MCSZE...)
Hose bore: ø 8 mm, ø 5 mm (MCZE..., MCSZE...)



UNI-BIS Group
Dystrybutor

ul. Osiedle Leśne 1A
84-300 Łęborg, Polska

T/F: +48 59 863 14 17
E: biuro@uni-bis.com

uni-bis.com

UNI-BIS Group
Dystrybutor

ul. Osiedle Leśne 1A
84-300 Łęborg, Polska

T/F: +48 59 863 14 17
E: biuro@uni-bis.com

uni-bis.com





PT

Modelos com corte de ar e deslizante: tabelas da gama de binário que se obtêm com as molas montadas no respectivo motor.

RU

Модели с фрикционной муфтой и с пневмоотключением: таблицы диапазона крутящего момента, достигаемого при помощи пружин муфты, встроенной в инструмент или идущей в комплекте с ним.

PL

Sprzęgło poślizgowe i modele pneumatyczne z odcinaniem: tabele z zakresem uzyskiwanych momentów z określonymi sprężynami zamontowanymi w sprzęgle i dostarczany z urządzeniem.

TR

Kaymalı kaplin ve hava kapatmalı modeller: Tablolardaki tork aralıkları alet üzerine montajlanmış kaplin yayları veya birlikte sağlanan yaylar ile mümkündür.

CN

滑动离合器或自动停止式的型号：力矩范围图表内包括了使用装配在工具上的（或可供应的）不同类型的离合器弹簧的数据

AIR SHUT-OFF MODELS	MODEL	Spring assembled on the tool		Spring supplied with	
		Grey colour - Ø wire 3,2 mm ode 595103202		Black colour - Ø wire 2,2 mm ode 595102204	
		Nm	in lb	Nm	in lb
	20MC2A/20MCS2A	0,8 ÷ 2,5	7.08 - 22.125	0,6 ÷ 1,2	5.31 - 10.62
	20MC3A/20MCS3A	0,8 ÷ 3	7.08 - 26.55	0,4 ÷ 1,2	3.54 - 10.62
	20MC4A/20MCS4A	0,8 ÷ 4	7.08 - 35.4	0,4 ÷ 1,2	3.54 - 10.62
	20MC5A/20MCS5A	0,8 ÷ 5	7.08 - 44.25	0,4 ÷ 1,2	3.54 - 10.62

SLIP CLUTCH MODELS	MODEL	Spring assembled on the tool		Spring supplied with	
		Nm	in lb	Nm	in lb
		Nm	in lb	Nm	in lb
		Brown colour - Ø wire 1,6 mm code 595201600		Pink colour - Ø wire 2 mm code 595202000	
	MCZE2	0,8÷2,5	7.1÷22.1		
	MCZE3	0,8÷2,2	7.1÷19.5	1,8÷3	15.9÷26.5
	MCZE4	0,8÷2,2	7.1÷22.1	2÷3,3	17.7÷29.2
	MCZE5	0,6÷1,9	5.3÷16.8		1÷4,2 8.8÷31.2
		White colour - Ø wire 1,6 mm code 595102502		Ligh-blue colour - Ø wire 1,5 mm code 595101509	
	MCSE4	3÷5,8	26.5÷51.3	1÷3,2	8.8÷28.3
	MCSE5	3÷7,5	26.5÷66.4	1,5÷4,5	13.3÷39.8
	MCSE8	1,5÷4,5	13.3÷39.8		3,5÷9,5 31÷84.1
	MCSE10	1,5÷4,5	13.3÷39.8		3,5÷12 31÷106.2
		Brown colour - Ø wire 1,6 mm code 595201600		Pink colour - Ø wire 2 mm code 595202000	
	MSCZE2	0,8÷2,5	7.1÷22.1		
	MSCZE3	0,8÷2,2	7.1÷19.5	1,8÷3	15.9÷26.5
	MSCZE4	0,8÷2,2	7.1÷22.1	2÷3,3	17.7÷29.2
	MSCZE5	0,6÷1,9	5.3÷16.8		1÷4,2 8.9÷31.2
		White colour - Ø wire 1,6 mm code 595102502		Ligh-blue colour - Ø wire 1,5 mm code 595101509	
	MSCSE4	3÷5,8	26.5÷51.3	1÷3,2	8.8÷28.3
	MSCSE5	3÷7,5	26.5÷66.4	1,5÷4,5	13.3÷39.8
	MSCSE8	1,5÷4,5	13.3÷39.8		3,5÷9,5 31÷84.1
	MSCSE10	1,5÷4,5	13.3÷39.8		3,5÷12 31÷106.2
		Brown colour - Ø wire 1,6 mm code 595201600		Pink colour - Ø wire 2 mm code 595202000	
	MCZE2R	3÷5,8	26.5÷51.3		
	MCZE3R	3÷7,5	26.5÷66.4	1,8÷3	15.9÷26.5
	MCZE4R	1,5÷4,5	13.3÷39.8	2÷3,3	17.7÷29.2
	MCZE5R	1,5÷4,5	13.3÷39.8		1÷4,2 8.8÷31.2
		White colour - Ø wire 1,6 mm code 595102502		Ligh-blue colour - Ø wire 1,5 mm code 595101509	
	MCSE4R	3÷5,8	26.5÷51.3	1÷3,2	8.8÷28.3
	MCSE5E	3÷7,5	26.5÷66.4	1,5÷4,5	13.3÷39.8
	MCSE8R	1,5÷4,5	13.3÷39.8		3,5÷9,5 31÷84.1
	MCSE10R	1,5÷4,5	13.3÷39.8		3,5÷12 31÷106.2

Torque range on soft joint.



PT

Graças à transmissão directa e contínua do binário, garantem uma grande uniformidade de aperto inclusive com juntas muito elásticas (por exemplo na montagem de componentes de aço com juntas de borracha de espessura grossa entrepostas). Segundo pedido, podem incorporar transdutor de binário que permite ler o valor do binário aplicado pelo motor na união.

RU

Благодаря прямому и непрерывному приводу крутящего момента, обеспечивают равномерность закручивания также в присутствии сверхмягких соединений (например, сборка компонентов из стали с установленными между компонентами резиновыми уплотнениями значительной толщины). По запросу оснащаются встроенным датчиком крутящего момента.

PL

Dzięki bezpośredniemu i stałemu momentowi **gwarantują równomierne dokręcanie także w przypadku bardzo miękkich połączeń** (np. montaż części stalowych z uszczelnieniami gumowymi o dużej grubości). Na zamówienie wyposażane we wbudowany przetwornik momentu umożliwiający pomiar wartości momentu.

TR

Direkt ve kesintisiz torklu dönüşü sayesinde, aşırı derecede yumuşak bağlantılarda da eşit sıkımayı garantiler (örn. Arasına hatırı sayılır kalınlıkta plastik conta koyulmuş çelik parçaların montajı). İstek üzerine tork değeri ölçümünü mümkün kılan içine takılmış tork algılayıcı ile donatılabilir.

CN

由于有了连续直接的力矩驱动，保证了即使使用软连接（如在金属工件之间加了塑料密封垫的状况）也可保证拧紧的连续均衡。可根据客户要求内置力矩传感器，达致检测力矩值的目的。

PT

MOTORES PNEUMÁTICOS DE APERTO SEM EMBRAIAGEM

RU

СТАЦИОНАРНЫЕ ГАЙКОВЕРТЫ БЕЗ МУФТЫ

PL

WRZECIONA PNEUMATYCZNE BEZSPRZĘGŁOWE

TR

KAPLINSIZ SOMUN SIKMA MOTORLARI

CN

无离合器拧紧轴

MODEL	CODE	TIGHTENING TORQUE ON SOFT JOINT		IDLE SPEED	REVERSIBILITY	TYPE OF OUTPUT AVAILABLE		
		Nm	in lb			SQUARE	TELESCOPIC SQUARE	TELESCOPIC WITH QUICK RELEASE DRUCK *
				RPM				
20MC	upon request	2,5÷10	22.1÷88.5	600÷2600	↺	x	x	x
28MC	upon request	4,5÷20	39.8÷177	560÷2650	↺	x	x	x
MNC	upon request	5÷45	44.2÷398.2	320÷2700	↺	x	x	x
MOC	upon request	18÷90	159.3÷796.5	400÷2800	↺	x	x	
20MC.R	upon request	2,5÷10	22.1÷88.5	580÷2500	↻	x	x	x
28MC.R	upon request	4,5÷20	39.8÷177	395÷2350	↻	x	x	x
MNC.R	upon request	5÷45	44.2÷398.2	280÷2500	↻	x	x	x
MOC.R	upon request	15÷90	159.3÷796.5	320÷2200	↻	x	x	

* 6,35 mm female hexdrive



PT

Os motores pneumáticos de corte de ar e sem embraiagem podem estar **dotados de um transdutor de binário integrado** e combinar a unidade de controlo TOCS-TC para o controlo da união. Os dados podem ser memorizados; assim o ciclo de aperto está controlado e os erros discriminados (parafuso parcialmente apertado, parafuso já apertado, etc...). Para as características da unidade TOCS-TC ver pág. 22.

RU

Пневмостационарные гайковерты могут быть оснащены встроенным датчиком крутящего момента и подключены к компьютеризированному устройству **TOCS-TC** для подсчета партии и мониторинга соединения. Значения крутящего момента могут быть сохранены с целью контроля цикла закручивания и определения ошибок (частично закрученный метиз, уже закрученный метиз, и т.д.). Технические характеристики TOCS-TC см. на стр. 22.

PL

Wrzeciona pneumatyczne mogą być wyposażone we **wbudowany przetwornik momentu i podłączone do kontrolera TOCS-TC** do zliczania zadanych dokręceń i monitorowania połączeń. Możliwość zapisywania wartości momentu w celu kontroli cyklu dokręcania i wykrywania błędów (częściowo dokręcone wkręty, wkręty już przykręcone itp.). Więcej informacji o specyfikacji kontrolera TOCS-TC znajduje się na str. 22.

TR

Havali somun sıkma motoru, içine takılmış tork algılayıcı ile donanabilir ve grup sayımı ve bağlantı denetimi için bilgisayarlı TOCS-TC ünitesine bağlanabilir. Sıkma döngülerinin kontrolü ve hataların (yanım sıkılmış vida, önceden sıkılmış vida v.b) belirlenmesi için tork değerleri depolanabilir. TOCS-TC'nin özellikleri için sayfa 22'ye bakın.

CN

气动拧紧轴可配装内置的力矩传感器，连接TOCS-TC电脑监控单元可实现批量计数及连接监控。连接力矩值可被储存以便控制装配流程，并且提示出错信息（只装了部分螺钉、或重复拧紧等等）。关于TOCS-TC的详细介绍请参考P22.

For further details, please contact
Fiam Technical Consultancy Service.